

Vérifier et relever le jeu des:

SOUPAPES D'ÉCHAPPEMENT DES CYLINDRES No. 1 ET No. 3

Faire tourner les arbres à cames de 105° dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire coïncider le repère No. 2 (5) avec l'avant du plan de joint de la culasse. Vérifier le jeu des:

SOUPAPES D'ADMISSION DES CYLINDRES No. 1 ET No. 3

Faire tourner les arbres à cames de 75° dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire coïncider le repère No. 1 avec l'arrière du plan de joint de la culasse. Vérifier le jeu des:

SOUPAPES D'ÉCHAPPEMENT DES CYLINDRES No. 2 ET No. 4

Faire tourner les arbres à cames de 105° dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire coïncider le repère No. 2 avec l'arrière du plan de joint de la culasse. Vérifier le jeu des:

SOUPAPES D'ADMISSION No. 2 ET No. 4

Das Spiel folgender Ventile überprüfen:

Nr. 1 und Nr. 3 der AUSLASS-Seite.

Die Nockenwelle um 105° im Uhrzeigersinn drehen und die Index-Marke Nr. 2 (5) auf die vordere Zylinderkopfdichtung ausrichten. Das Spiel der folgenden Ventile überprüfen:

Nr. 1 und Nr. 3 der EINLASS-Seite.

Die Nockenwelle um 75° im Uhrzeigersinn drehen, um die Index-Marke Nr. 1 auf die hintere Zylinderkopfdichtung auszurichten. Das Spiel der folgenden Ventile überprüfen:

Nr. 2 und Nr. 4 der AUSLASS-Seite.

Die Nockenwelle um 105° im Uhrzeigersinn drehen, um die Index-Marke Nr. 2 auf die hintere Zylinderkopfdichtung auszurichten. Das Spiel der folgenden Ventile überprüfen.

Nr. 2 und Nr. 4 der EINLASS-Seite.